

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
224	24.07.2024	18:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Gianmarco Bazzoni

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

Kraftwerk „Laas/Plima“ - Stromvermarktung durch die Fa. Alperia Energy G.m.b.H. - Genehmigung und Liquidierung der Rechnung der Vinschgauer Energie-Konsortium-Genossenschaft als Rückerstattung der vorgestreckten Entschädigung (Jahr 2023 - Punkt 4.2 des Verkaufsmandates)

OGGETTO

Impianto idro-elettrico „Lasa/Plima“ - commercializzazione dell'energia elettrica da parte della ditta Alperia Energy s.r.l. - approvazione e liquidazione della fattura del Consorzio Energetico Val Venosta Società Cooperativa quale rimborso del compenso anticipato (anno 2023 - punto 4.2 del mandato per la vendita)

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- In Durchführung des rechtskräftigen Gemeinderatsbeschlusses Nr. 80 vom 29.12.2015 - wurde am 26.01.2016 zwischen der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft sowie der Gemeinde Laas die Privatschrift - Vereinbarung Urkunde Nr. 830/2016 int. betreffend die Aufteilung der Strombezugsrechte und der Erlöse aus der Konzession für die großen Wasserableitungen zur Erzeugung von elektrischer Energie aus dem Kraftwerk „Laas/Plima“ abgeschlossen.
- Gemäß vorzitierte Vereinbarung werden die Erträge aus dem Stromverkauf unter den nachstehend angeführten Gemeinden wie folgt aufgeteilt (Aufteilungsschlüssel laut Vereinbarung vom 02.02.2006 und von den Gemeinden mit entsprechenden Beschlüssen genehmigt):
 - Gemeinde Martell: 59 %
 - Gemeinde Laas: 27 %
 - Gemeinde Latsch: 14 %

In der Folge wurde zwischen der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft (VEK) und der Fa. Alperia Greenpower G.m.b.H. der Vertrag für den Bezug von Energie aus obgenanntem Kraftwerk abgeschlossen.

Weiters wurde zwischen der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft (VEK) und der Alperia Energy G.m.b.H. der Vertrag für den Verkauf/Vermarktung von Energie aus obgenanntem Kraftwerk abgeschlossen.

Die Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft besitzt u.a. Vertretungsvollmacht für die Gemeinde Laas in obgenannten Angelegenheiten.

Gemäß Punkt 4.2 des Vertrages mit der Fa. Alperia Energy G.m.b.H., hat diese Anrecht auf Euro 12.000,00 pro Jahr als Vergütung für die Abwicklung der Tätigkeit zum Stromverkauf.

Die Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft streckt die jeweils geschuldete Entschädigung vor, welche in der Folge von der Gemeinde zurückzuerstatten ist.

LA GIUNTA COMUNALE

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- In esecuzione della deliberazione del Consiglio comunale n. 80 del 29/12/2015, esecutiva - in data 26/01/2016 é stata stipulata tra il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa ed il Comune di Lasa la scrittura privata - convenzione rep. n. 830/2016 int. relativa alla ripartizione dei diritti di opzione di energia elettrica e dei ricavi dalla concessione di grandi deviazioni a scopo idro-elettrico dall'impianto "Lasa/Plima".
- Secondo la succitata convenzione i ricavi dalla vendita dell'energia vengono ripartiti tra i Comuni sotto elencati come di seguito specificato (chiave di ripartizione secondo la convenzione del 02.02.2006 ed approvata dai Comuni con relative deliberazioni):
 - Comune di Martello: 59 per cento
 - Comune di Lasa: 27 per cento
 - Comune di Laces: 14 per cento

Di seguito tra il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa (VEK) e la ditta Alperia Greenpower s.r.l., é stato stipulato il contratto per la fornitura dell'energia dall'impianto idro-elettrico, di cui sopra.

Inoltre tra il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa (VEK) e la ditta Alperia Energy s.r.l., é stato stipulato il contratto per la vendita/distribuzione dell'energia dall'impianto idro-elettrico, di cui sopra.

Il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa ha - tra l'altro - potere di rappresentanza per il Comune di Lasa, sempre in riguardo al negozio, di cui sopra.

Ai sensi del punto 4.2 del contratto con la ditta Alperia Energy s.r.l. la stessa ha diritto all'importo di Euro 12.000,00 per anno quale compenso per lo svolgimento dell'attività di vendita dell'energia.

Il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa anticipa il ciascun compenso dovuto, che di seguito é da rimborsare da parte del Comune.

Die Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft im Jahr 2023 an die Fa. Alperia Energy G.m.b.H. die von der Gemeinde Laas geschuldete Entschädigung in Höhe von Euro 2.268,00 züglich Mwst. liquidiert hat und nunmehr um die Rückerstattung derselben ersucht;

Die Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft legt daher nun die Rechnung Nr. 24PA00024 vom 11.07.2014 über € 2.268,00 zuzüglich Mwst. zur Liquidierung vorlegt;

Es wird für notwendig erachtet, die von der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft ordnungsgemäß vorgelegte Rechnung Nr. 24PA00014 vom 11.07.2024 zu genehmigen und an diese den Betrag von Euro 2.268,00 zuzüglich Mwst. zurückzuerstatten;

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

7h79pFf3Zym/ucCpkurj1c6SS5qJ2Ku8kEmXOES2YBg=
buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

DZMxKzWfD-
Mu0gQ40a1HOxHwCmyebjdyR/t9Ao7weCR8=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

Il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa ha liquidato, nell'anno 2023, alla ditta Alperia Energy s.r.l. il compenso dovuto dal Comune di Lasa nell'ammontare di € 2.268,00 oltre IVA ed intanto chiede il rimborso dello stesso;

Il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa quindi presenta intanto la fattura n. 24PA00014 del 11/07/2024 per l'importo di € 2.268,00 oltre IVA per la liquidazione;

Viene ritenuto necessario di approvare la fattura regolarmente presentata dal Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa n. 24PA00014 del 11/07/2024 e di rimborsare allo stesso l'importo di Euro 2.268,00 oltre IVA;

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

7h79pFf3Zym/ucCpkurj1c6SS5qJ2Ku8kEmXOES2YBg=
parere contabile - impronta digitale:

DZMxKzWfD-
Mu0gQ40a1HOxHwCmyebjdyR/t9Ao7weCR8=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26/01/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31/01/2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

1. In Anwendung der Bestimmungen laut Punkt 4.2 des zwischen der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft (als Bevollmächtigte der Gemeinde Laas) und der Fa. Alperia Energy G.m.b.H. abgeschlossenen Vertrages betreffend die Stromvermarktung aus dem Kraftwerk „Laas/Plima“ wird an die Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft der Betrag von Euro 2.268,00 zuzüglich Mwst. als Rückerstattung der im Jahr 2023 von der Gemeinde Laas geschuldeten und vom Konsortium vorgestreckten Entschädigung (Anrecht der Fa. Alperia Energy G.m.b.H. als Entschädigung für die Abwicklung der diesbezüglichen Tätigkeit) liquidiert.
2. Die Liquidierung des Betrages in Höhe von Euro 2.268,00 zuzüglich 22 % Mwst., Euro 498,96 insgesamt Euro 2.766,96, gemäß Rechnung Nr. 24PA00014 vom 11.07.2024 der Vinschgauer Energie-Konsortium - Genossenschaft, erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass des entsprechenden Zahlungsauftrages.
3. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe von insgesamt Euro 2.371,68 einschließlich Mwst. wird dem „Sonstige Dienste“ (KS: Energiequellen) - Kompetenzgebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist.
4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 2.766,96 einschließlich 22 % Mwst. wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - gebarung - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

(CIG: B26CD247E7)

DELIBERA

1. In applicazione delle disposizioni secondo il punto 4.2 del contratto, stipulato tra il Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa (quale procuratore del Comune di Lasa) e la ditta Alperia Energy s.r.l. riguardante la commercializzazione dell'energia elettrica dall'impianto idro-elettrico "Lasa/Plima", al Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa viene liquidato l'importo di Euro 2.268,00 oltre IVA quale rimborso del compenso dovuto dal Comune di Lasa nell'anno 2023 ed anticipato dal Consorzio (diritto della ditta Alperia Energy s.r.l. quale compenso per lo svolgimento della rispettiva attività).
2. La liquidazione dell'importo di Euro 2.268,00 oltre IVA di 22 per cento, Euro 498,96, complessive Euro 2.766,96, secondo la fattura n. 24PA00014 del 11/07/2024 del Consorzio Energetico Val Venosta - Società Cooperativa, avviene dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento tramite emissione del relativo mandato di pagamento.
3. La spesa derivante dal presente provvedimento di complessive Euro 2.371,68, IVA compresa, viene imputata al cap. 17011.03. 029900 "Altri servizi" (CC: Fonti energetici) - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità.
4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 2.766,96, IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione , il quale presenta la necessaria disponibilità:

(CIG: B26CD247E7)

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	2.766,96 €	17011.03.029900	Energiequellen: Sonstige Dienste Fonti energetiche: Altri servizi	468/2024

5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).
5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
6. Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario reggente:**

Dr. Gianmarco Bazzoni
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

01.08.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

12.08.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
